



Claudia Castellanos
Fundadora & CEO

Connected World Translation Services
#303 – 845 Broad Street
Regina, Saskatchewan S4R 8G9

Claudia Castellanos es la Fundadora & CEO de **Connected World Translation Services (CWTS)**, la única compañía de traducción establecida y administrada en Saskatchewan, que activamente ofrece servicios de traducción en más de 40 lenguas. Con 19 años de experiencia como traductora, y con cientos de proyectos de traducción multilingües realizados exitosamente bajo su cargo en diferentes campos, Claudia ha sido un elemento clave para compañías, organizaciones, e instituciones académicas canadienses interesadas en ingresar al mercado internacional en países como China, Japón, Corea, Vietnam, Kuwait, Egipto, Alemania, Francia, Rusia, Brasil, México, Colombia, Argentina, Chile, Ecuador, entre otros. Además, Claudia y su equipo han participado en proyectos de traducción con organizaciones y compañías de Europa, Latinoamérica y EE. UU., y han llevado a cabo proyectos de traducción con los Ministerios de Servicio Social y de Desarrollo de Comercio Exterior de la provincia de Saskatchewan. CWTS se enorgullece de haber sido reconocida con el Premio de Excelencia Empresarial 2019 por sus traductores e intérpretes, y reconocida como Valioso Proveedor de Servicios 2020 por la Oficina Internacional de la Universidad de Regina. Así mismo, CWTS es miembro asociado de la Asociación de Comercio y Exportación de Saskatchewan (Saskatchewan Trade and Export Partnership – STEP), una corporación sin fines de lucro dedicada a incrementar las actividades de exportación de Saskatchewan, y promover sus productos y servicios internacionalmente.

Antes de crear su compañía en 2013, Claudia fue traductora independiente y catedrática de idioma español en la Universidad de Regina, Facultad de Humanidades. Cuenta con una Licenciatura en Lingüística de la Universidad Autónoma de Guadalajara (UAG) y una Maestría en Educación de la Universidad de Regina (U of R). Claudia trabaja de manera activa con sectores económicos vitales, desde la industria, la agricultura/agro-alimentos, la minería y la silvicultura, hasta la educación, proporcionando servicios de traducción a una amplia gama de clientes del sector público y privado nacionales e internacionales. Claudia y su equipo han proveído servicios de traducción e interpretación a compañías que asisten a importantes eventos de tecnología agrícola y ganadería tales como Agritechnica en Alemania, la Exposición del Progreso Agrícola de Canadá (Canada's Farm Progress Show – CFPS), la Exhibición Agrícola del Oeste Canadiense (Canadian Western Agribition), por nombrar algunos. De igual modo, CWTS fue el principal proveedor de servicios de traducción e interpretación en la 18ª Conferencia Trilateral de Norteamérica sobre captura, utilización y almacenamiento de carbono que se llevó a cabo en la Universidad de Regina. Así mismo, CWTS se enorgullece de haber sido la agencia elegida por Euroconsult, la empresa global líder de consultoría en mercados espaciales, cuya sede se encuentra en París, Francia para ejecutar la traducción de una propuesta empresarial de más de 20.000 palabras y la traducción de los materiales de mercadotecnia para el primer congreso latinoamericano satelital de comunicaciones y radiodifusión (LATSAT) en la Ciudad de México.

CWTS se enorgullece de colaborar con más de 50 traductores profesionales altamente calificados incluyendo lingüistas, académicos y traductores certificados de organizaciones que operan bajo la supervisión del organismo nacional del **Consejo Canadiense de Traductores, Terminólogos, e Intérpretes (CTTIC)**. Ya que CWTS cuenta con traductores en todo Canadá, los cuales poseen vasta experiencia y dedicación, Claudia ha podido construir una agencia que realiza diversos tipos de traducción incluyendo técnicas, legales, administrativas, médicas, financieras, sitios web, guiones (videos), multimedia, así como también asistir a firmas jurídicas con requisitos de traducción. Uno de los objetivos principales de Claudia es continuar apoyando a la creciente y diversa comunidad lingüística de Saskatchewan con sus necesidades personales de traducción, especialmente para la obtención de la ciudadanía y otros trámites legales y gubernamentales.